

# DEMANDE D'ASSISTANCE D'URGENCE POUR LES LOYERS & ATTESTATION DU LOCATAIRE

## A. INFORMATIONS SUR LE LOCATAIRE

### 1. Coordonnées du Locataire :

Prénom : \_\_\_\_\_ Nom de famille : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

N° de tél. : \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse de la location / Adresse principale : \_\_\_\_\_ Appart. n° \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Adresse postale (si différente) : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

### 2. Noms de tous les autres membres du ménage :

Date de naissance :

N° 1 Prénom : \_\_\_\_\_ Nom de famille : \_\_\_\_\_ DdN : \_\_\_\_\_

N° 2 Prénom : \_\_\_\_\_ Nom de famille : \_\_\_\_\_ DdN : \_\_\_\_\_

N° 3 Prénom : \_\_\_\_\_ Nom de famille : \_\_\_\_\_ DdN : \_\_\_\_\_

N° 4 Prénom : \_\_\_\_\_ Nom de famille : \_\_\_\_\_ DdN : \_\_\_\_\_

N° 5 Prénom : \_\_\_\_\_ Nom de famille : \_\_\_\_\_ DdN : \_\_\_\_\_

N° 6 Prénom : \_\_\_\_\_ Nom de famille : \_\_\_\_\_ DdN : \_\_\_\_\_

Certains membres du ménage âgés de plus de 18 ans sont-ils des étudiants à plein temps ?

Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

### 3. Ethnicité, race et genre du locataire (Facultatif).

Ethnicité : Quelle est votre ethnicité ?

\_\_\_\_\_ Hispanique ou latino

\_\_\_\_\_ Non hispanique ou latino

\_\_\_\_\_ Je préfère ne pas répondre

Race : Quelle est votre race ?

\_\_\_\_\_ Amérindien ou natif de l'Alaska

\_\_\_\_\_ Asiatique

\_\_\_\_\_ Noir ou Afro-Américain

\_\_\_\_\_ Natif de Hawaïi ou d'une autre île du Pacifique

\_\_\_\_\_ Blanc

\_\_\_\_\_ Je préfère ne pas répondre

Genre : Quel est votre genre ?

\_\_\_\_\_ Féminin

\_\_\_\_\_ Masculin

\_\_\_\_\_ Non binaire

\_\_\_\_\_ Je préfère ne pas répondre

## B. ADMISSIBILITÉ DU MÉNAGE

1. **Revenu du ménage.** Votre revenu annuel estimé du ménage : \_\_\_\_\_ \$

Veillez répondre à chaque question :

(1) Une ou plusieurs personnes dans mon ménage est admissible depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2020 à au moins l'un des programmes suivants      Oui \_\_\_\_ Non \_\_\_\_

- TANF
- SNAP
- WIC
- Head Start
- HEAP/LIHEAP/assistance pour le chauffage
- Bon de choix pour un logement ou Section 8
- BRAP ou Shelter + Care Voucher
- Assistance pour le paiement du loyer via USDA Rural Development
- Assistance pour le paiement du loyer via un quelconque programme d'un organisme de logements sociaux
- Assistance pour le paiement du loyer via le programme HUD 202 ou 811

(2) Avez-vous un travailleur social ou un autre professionnel qui connaît votre situation financière et qui attesterait du revenu de votre ménage ? Oui \_\_\_\_ Non \_\_\_\_

Dans l'affirmative, indiquez le nom de cette personne et ses coordonnées : \_\_\_\_\_

Une documentation sera peut-être demandée ultérieurement.

2. **Difficultés financières.** Vous devez répondre « Oui » à au moins une des questions de cette section pour être admissible. Veuillez répondre à chaque question.

(1) Au moins un membre de mon ménage était-il admissible pour une indemnité de chômage après le 13 mars 2020 ? Oui \_\_\_\_ Non \_\_\_\_

Si oui : Est-ce que quelqu'un dans votre ménage était au chômage pendant 90 jours avant la date de la demande (incluse) ? Oui \_\_\_\_ Non \_\_\_\_

(2) Au moins un membre de mon ménage a-t-il eu son revenu réduit pendant la pandémie ou à cause de la pandémie ? Oui \_\_\_\_ Non \_\_\_\_

Si oui, veuillez expliquer : \_\_\_\_\_

(3) Au moins un membre de mon ménage a-t-il encouru des dépenses supplémentaires (dépenses médicales ou frais de connexion à Internet, par exemple) pendant la pandémie ou à cause de la pandémie ? Oui \_\_\_\_ Non \_\_\_\_

Si oui, veuillez expliquer : \_\_\_\_\_

(4) Au moins un membre de mon ménage a-t-il eu des problèmes d'argent pendant la pandémie ou à cause de la pandémie ? Oui \_\_\_\_ Non \_\_\_\_

Si oui, veuillez expliquer : \_\_\_\_\_

**3. Risque d'instabilité du logement.** Vous devez répondre oui à au moins une des questions de cette section pour être admissible. Au moins un membre de mon ménage peut présenter un risque d'instabilité du logement, notamment :

(1) Avis d'arriéré de paiement d'un service public ou du loyer. Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

(2) Réception d'un avis d'éviction. Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

(3) Conditions de vie dangereuses ou insalubres (telles que surpeuplement ou sécurité personnelle). Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Si oui, veuillez expliquer : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(4) Difficulté à payer les coûts du logement en l'absence d'assistance. Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Si oui, veuillez expliquer : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### C. ASSISTANCE POUR LE LOYER

**1. Paiement du loyer mensuel.** Mon ménage paie \_\_\_\_\_ \$ par mois pour le loyer.

**2. Autre assistance pour le loyer.** Une partie du paiement de votre loyer est-elle financée par une autre assistance locale, de l'État ou fédérale ? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

**3. Nom et coordonnées de mon propriétaire.**

Propriétaire : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_ N° de tél. : \_\_\_\_\_

Il vous sera peut-être demandé de fournir une copie du bail, des reçus de paiement du loyer ou d'autres justificatifs de votre résidence ou du montant du loyer ultérieurement.

**4. Arriérés de paiements dus au propriétaire.** Veuillez indiquer le montant que vous devez à votre propriétaire pour le loyer, les services publics et/ou les pénalités de retard depuis le 13 mars 2020 jusqu'à la date de la demande : \_\_\_\_\_ \$. Ce montant comprend les montants dus pour chacun des mois suivants : \_\_\_\_\_ (Nous paierons les pénalités de retard si elles sont légales et incluses dans votre bail.)

**5. Demande de paiement.** Je sollicite un paiement pour les arriérés de paiements susmentionnés et pour le nombre suivant de mois de loyer additionnels (cocher une réponse) : 1 \_\_\_\_\_ ; 2 \_\_\_\_\_ ; ou 3 \_\_\_\_\_ (sous réserve des maximums du programme). Je comprends que je peux solliciter des paiements de futur loyer trois mois à la fois jusqu'à 18 mois de loyers passés et futurs au total. Si vous recevez une assistance pour le paiement du loyer d'un organisme gouvernemental seuls les montants passés et actuels peuvent être payés au propriétaire.

**6. Assistance fédérale ou de l'État pour la location.** Aucun autre programme public d'assistance pour le loyer ne paiera ou n'a payé les arriérés de loyer indiqués ci-dessus ou les futurs loyers. Si je reçois de l'assistance pour le loyer de l'État ou du Gouvernement fédéral, je demande uniquement de l'aide pour ma part du loyer. Si j'ai eu un changement dans mes revenus, je l'ai dit à l'administrateur du programme, et il a changé ma part du loyer

**7. Pas d'augmentation du loyer ou d'éviction pour non-paiement.** Je comprends que si mon Propriétaire s'engage à participer à ce programme, il doit s'engager ne pas prendre de mesures visant à m'expulser ou à expulser un membre de mon ménage pour cause de non-paiement de loyer ou de tous coûts associés pour les mois depuis mars 2020 jusqu'à présent et pour les mois de paiements couverts par ce programme. Mon Propriétaire doit également s'engager à ne pas augmenter mon loyer de plus de 5 % pendant une période de 12 mois. Si je n'ai pas de bail de durée déterminée, mon Propriétaire doit s'engager à ne pas entamer une procédure « d'éviction sans cause » pendant les mois de paiement dans le cadre du programme.

#### **D. ASSISTANCE POUR LES SERVICES PUBLICS**

**Arriérés de paiements aux fournisseurs de services publics.** Mon ménage doit à ces fournisseurs de services publics ces arriérés de paiements pour les coûts d'électricité, de gaz, d'eau et d'égouts, de ramassage des ordures ou d'énergie depuis le 13 mars 2020 jusqu'à maintenant :

Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____

**Montants actuels due aux fournisseurs de services publics.** Mon ménage doit à ces fournisseurs de services publics ces montants courants pour les coûts d'électricité, de gaz, d'eau et d'égouts, de ramassage des ordures ou d'énergie :

Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____
Fournisseur : _____	Montant dû: _____

Il vous sera demandé de soumettre votre facture la plus récente pour chacun de ces fournisseurs de services publics.

#### **E. AUTRES DÉPENSES ASSOCIÉES AU LOGEMENT**

Les autres dépenses peuvent inclure la connexion à Internet ou les frais de déménagement, les frais d'hôtel/de motel et d'autres dépenses associées au déménagement.

Fournisseur : _____	Montant demandé : _____
Fournisseur : _____	Montant demandé : _____
Fournisseur : _____	Montant demandé : _____
Fournisseur : _____	Montant demandé : _____
Fournisseur : _____	Montant demandé : _____

Il vous sera demandé de soumettre une facture, un relevé ou un justificatif de paiement au fournisseur du service pour chacun des éléments ci-dessus. Les paiements pour les frais d'hôtel/de motel sont payés directement au fournisseur.

## F. PAIEMENT EXCESSIF OU AFFECTATION INCORRECTE DES FONDS

Je n'ai pas reçu et ne recevrai pas d'autre aide locale, de l'État ou fédérale pour les montants versés par ce programme. Je m'engage à rembourser à MaineHousing tout montant reçu qui provient également d'une autre aide gouvernementale. Je comprends que si je reçois un loyer pour l'appartement indiqué ci-dessus pour des mois où je n'y habite plus, je dois rembourser MaineHousing pour ces mois. Je m'engage à utiliser les fonds que je reçois aux fins prévues et je comprends que je dois rembourser à MaineHousing tout fonds que j'aurai utilisé à d'autres fins.

## G. LIGNE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE POUR LES FRAUDES

Si vous craignez que quelqu'un que vous connaissez ait postulé pour ce programme et n'ait pas vraiment besoin d'aide, vous pouvez contacter la ligne d'assistance téléphonique contre la fraude du Maine State Auditor au (207) 624-6250 pour faire un rapport.

## H. DOCUMENTATION

Seriez-vous en mesure d'envoyer ou de télécharger des documents pouvant être nécessaires comme justificatifs des informations communiquées dans cette demande ? Oui \_\_\_\_ Non \_\_\_\_

Si non, veuillez expliquer : \_\_\_\_\_

## ATTESTATION

**Exactitude et audit.** Je certifie, j'atteste et j'affirme sous peine de parjure que toutes les informations que j'ai communiquées en liaison avec cette Demande & Attestation sont complètes et exactes au mieux de mes connaissances et d'après ce que je pense. J'autorise le Ministère du Trésor des États-Unis, l'Autorité du logement de l'État du Maine et l'État du Maine à vérifier ces informations et à les contrôler avec ma coopération totale à tout moment. Je comprends que si je ne coopère pas, il pourra m'être demandé de rembourser les fonds reçus et il se peut que je ne sois plus admissible pour de futurs paiements. Je comprends que MaineHousing peut sélectionner certaines demandes de façon aléatoire et demander des justificatifs.

**Sanctions pénales et civiles.** Je comprends que la communication de déclarations erronées ou trompeuses, ou avec des omissions, au Gouvernement des États-Unis, à l'Autorité du logement de l'État du Maine et à l'État du Maine sur cette Demande et cette Attestation pourrait entraîner des poursuites pénales et civiles aux niveaux fédéral, de l'État et local aboutissant à des amendes, des pénalités, des dommages ou des peines de prison.

**Paiement direct au locataire.** Je comprends que si je reçois un paiement direct pour le loyer, je dois utiliser ce paiement pour la propriété indiquée sur cette Demande et Attestation. Je comprends que si je n'utilise pas le paiement du loyer pour cette propriété, je dois rembourser l'aide que j'ai reçue sous peine de poursuites civiles et de sanctions pénales.

J'ai lu et je comprends l'attestation ci-dessus.

Je signe cette Demande et cette Attestation en indiquant électroniquement mon nom ci-dessous ou en fournissant une signature à l'encre.

\_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_  
Nom écrit lisiblement : \_\_\_\_\_

**Est-ce que quelqu'un vous a aidé à remplir cette demande ?**

Coordonnées de la personne qui vous aide, le cas échéant :

Nom de la personne fournissant de l'aide : \_\_\_\_\_

Organisation (le cas échéant) : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_ N° de tél. : \_\_\_\_\_

**AUTORISATION**

J'autorise MaineHousing et mon organisme d'action communautaire à faire ce qui suit pendant les douze prochains mois :

Cochez toutes les réponses applicables :

\_\_\_\_\_ Partager des informations entre les programmes de l'organisme d'action communautaire suivant les besoins pour mon bénéficiaire et celui de ma famille.

\_\_\_\_\_ Communiquer mes coordonnées et d'autres informations personnelles à d'autres entités d'État, fédérales et locales ainsi qu'à des associations à but non lucratif pour m'aider en matière d'assistance d'urgence pour le paiement du loyer.

\_\_\_\_\_ Communiquer mes coordonnées et d'autres informations personnelles à d'autres entités d'État, fédérales et locales ainsi qu'à des associations à but non lucratif pour m'aider en matière de services visant à assurer la stabilité du logement, de représentation juridique ou d'autres services associés au logement.

Je comprends que je peux révoquer cette Autorisation à tout moment.

J'ai lu cette Autorisation et je la comprends.

Je signe cette Autorisation en soumettant mon nom électroniquement ci-dessous ou en fournissant une signature humide.

\_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Nom écrit lisiblement : \_\_\_\_\_

Veuillez soumettre votre demande dûment remplie et les justificatifs à l'Agence d'action communautaire de votre région répertoriée ci-dessous.

<p><b>ANDROSCOGGIN AND OXFORD COUNTIES AND TOWN OF BRUNSWICK</b> <b>Community Concepts, Inc.</b> 240 Bates Street Lewiston, ME 04240 Tel. 1-800-866-5588 Fax 207-784-6882 Email: <a href="mailto:rentrelief@community-concepts.org">rentrelief@community-concepts.org</a></p> <p><b>AROOSTOOK COUNTY</b> <b>Aroostook County Action Program</b> 771 Main Street P.O. Box 1116 Presque Isle, ME 04769-1116 Tel. 207-764-3721 Fax 207-768-3021 E-mail: <a href="mailto:rentrelief@acap-me.org">rentrelief@acap-me.org</a></p> <p><b>CUMBERLAND COUNTY - EXCEPT FOR THE TOWN OF BRUNSWICK</b> <b>The Opportunity Alliance</b> 190 Lancaster Street, Suite 310 Portland, ME 04101 Tel. 207-874-1175 Fax 207-553-5976 Email: <a href="mailto:rentassistance@opportunityalliance.org">rentassistance@opportunityalliance.org</a></p> <p><b>FRANKLIN COUNTY</b> <b>Western Maine Community Action</b> P.O. Box 200 East Wilton, ME 04234-0002 Tel. 207-860-4470 Fax 207-645-0002 Email: <a href="mailto:info@wmca.org">info@wmca.org</a></p> <p><b>KENNEBEC AND SOMERSET COUNTIES</b> <b>Kennebec Valley Community Action Program</b> 101 Water Street Waterville, ME 04901 Tel. 207-859-1500 or 1-800-542-8227 Fax 207-873-3812 Email: <a href="mailto:rentrelief@kvcap.org">rentrelief@kvcap.org</a></p>	<p><b>LINCOLN AND SAGADAHOC COUNTIES</b> <b>Midcoast Maine Community Action</b> 34 Wing Farm Parkway Bath, ME 04530 Tel. 207-442-7963 Fax 207-442-0122 Email: <a href="mailto:rentrelief@mmcacorp.org">rentrelief@mmcacorp.org</a></p> <p><b>KNOX, PENOBSCOT AND PISCATAQUIS COUNTIES</b> <b>Penquis Community Action Program</b> 262 Harlow Street P.O. Box 1162 Bangor, ME 04402-1162 Tel. 207-307-3344 Fax 207-973-3699 Email: <a href="mailto:covidrental@penquis.org">covidrental@penquis.org</a></p> <p><b>WALDO COUNTY</b> <b>Waldo Community Action Partners</b> 9 Field Street P.O. Box 130 Belfast, ME 04915-0130 Tel. 207-338-6809 Fax 207-874-1182 Email: <a href="mailto:rentrelief@waldocap.org">rentrelief@waldocap.org</a></p> <p><b>WASHINGTON AND HANCOCK COUNTIES</b> <b>Downeast Community Partners</b> 248 Bucksport Road Ellsworth, ME 04605 Tel. 207-664-2424 Fax 207-664-2430 Email: <a href="mailto:rentrelief@downeastcommunitypartners.org">rentrelief@downeastcommunitypartners.org</a></p> <p><b>YORK COUNTY</b> <b>York County Community Action Corp.</b> 6 Spruce Street P.O. Box 72 Sanford, ME 04073 Tel. 207-206-1263 Fax 207-459-2828 Email: <a href="mailto:rentrelief@yccac.org">rentrelief@yccac.org</a></p>
---	--

**Politique de non-discrimination de MaineHousing :** MaineHousing ne discrimine pas sur la base de la race, de la couleur de la peau, de la religion, du sexe, de l'orientation sexuelle, de l'identité ou de l'expression de genre, du statut matrimonial, de l'origine nationale, de l'ascendance, d'une situation de handicap physique ou mental, de l'âge, du statut familial ou de la réception d'assistance publique dans l'admission, le traitement ou l'accès à ses programmes et activités. En matière d'emploi, MaineHousing ne fait aucune discrimination sur la base de la race, de la couleur de la peau, de la religion, du sexe, de l'orientation sexuelle, de l'identité ou de l'expression de genre, de l'origine nationale, de l'ascendance, de l'âge, des situations de handicap physique ou mental, ou des informations génétiques. MaineHousing fournira des aides et services auxiliaires de communication appropriés moyennant un préavis suffisant. MaineHousing fournira également ce document dans des formats alternatifs avec un préavis suffisant. MaineHousing a désigné la personne suivante pour coordonner le respect des exigences fédérales et de l'État en matière de non-discrimination et de traitement des réclamations : Lauren Bustard, Maine State Housing Authority, 26 Edison Drive, Augusta, Maine 04330-6046, numéro de téléphone 1-800-452-4668 (communication orale dans l'État seulement), (207) 626-4600 (communication orale) ou Maine Relay 711.